

# RAVAL(S)

12 / 13 / 14 / 15  
NOVEMBRE 2009

## Festival de Cultura del Raval

FESTIVAL DE CULTURA DEL BARRI  
FESTIVAL DE CULTURA AMB EL BARRI  
FESTIVAL DE CULTURA PER AL BARRI

FESTIVAL DE CULTURA DEL BARRIO  
FESTIVAL DE CULTURA CON EL BARRIO  
FESTIVAL DE CULTURA PARA ELBARRIO



مهر جان الثقافة لفائدة الحي  
المهر جان الثقافي مع الحي  
المهر جان الثقافي للحي

ثقافتی میلہ، اہل محلہ کا  
ثقافتی میلہ، اہل محلہ کے سنگ  
ثقافتی میلہ، اہل محلہ کیلئے



PAGDIRIWANG NG KULTURA  
NG NAYON  
PAGDIRIWANG NG KULTURA  
KASAMA ANG NAYON  
PAGDIRIWANG NG KULTURA  
PARA SA NAYON

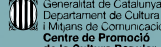
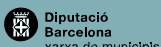
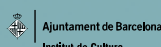
DEL 12 AL 15 DE NOVEMBRE DE 2009  
US CONVIDEM A COMPARTIR LA  
PLURALITAT I VITALITAT DEL RAVAL!



ORGANITZA:



RAVAL(S) COMPTA AMB EL SUPORT DE:



TOT RAVAL REP EL SUPORT DE:



ACESOP / ACUMA (Associació Cultural del Món Ancestral) / Agrupació Coral Recreativa Les Flors de Maig/AIPCC i A.V. Taula del Raval / Almazen / Arts Santa Mònica / Arxius OVNI / Associació Capoeira Canigó/Associació de Comerciants del c. Unió, Marquès de Barberà i Penedites i Santa Margarida / Associació de Comerciants del Mercat de la Boqueria / Associació de Comerciants de la Rambla del Raval / Associació de Comerciants i Veïns del c. de la Cera / Associació Cultural Can Brasil / Associació Cultural Punt Comú/ El mirador de l'Immigrant / Associació Estel Tàpia / Associació per a Joves TEB i Ravalnet / Associació Sociocultural Ibn Batuta / Biblioteca de Catalunya / Casa Eslava / Casal dels Infants per a l'acció social als barris / Casal Municipal de Gent Gran Josep Tarradellas / Casal Municipal de Gent Gran Josep Trueta / Centre Cívic Drassanes / Centro Boliviano Catalán / Centre de Cultura Contemporània de Barcelona / Centro Filipino Tuluyan-San Benito / Clownies / CM Escola d'Art del Treball / Conservatori del Liceu / Coral Puigmal / Escola Massana / FAD / Forn de teatre Pa' tothom / Fundació Romea per a les Arts Escèniques / Furafollas Agrupación Teatral / Gran Teatre del Liceu / IES Miquel Tarradell / Institut Català de les Dones / Institut d'Estudis Catalans / Impulsem SCCL / Itaka al Raval (AEIR Raval, Impulsem SCCL, Associació per a Joves TEB, CO Joan Salvador Gavina, L'Escola de Músics i JPC, Fundació Tot Raval) / La Riereta Teatre / La Trifulca Associació Cultural / L'Escola de Músics i Juan Pedro Carrero / Món Raval / Museu d'Art Contemporani de Barcelona / Museu Marítim / Palau Güell / Parròquia de Sant Pau del Camp / Parròquia de Sant Agustí / Periódico El Raval / Projecte Infància (AEIR Estel d'Assís, Centre Obert Joan Salvador Gavina, Fundació Social del Raval, Casal dels Infants, Casal Infantil Drassanes) / Projecte Cultural Erasme Janer / Proveeduria Cultural El Colmado / Reial Acadèmia de Farmàcia de Catalunya / Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya / Servei Civil Internacional / Shere Punjab Banghra Group / Taula de Mediació Folch i Torres / Taller de idees Barcelona / Taller de Músics / TMB / UB-Brethren Colleges Abroad / Void Videoclub / Voluntaris 2000 / Xamfrà - Centre de Música i Escena / Xarxa de Lectura del Raval (ACESOP, AEIR Estel d'Assís, Agrupació Escolta Sant Antoni Abad, AMICAL, Associació per a Joves TEB i Ravalnet, Associació de Mestres Rosa Sensat, Biblioteca Sant Pau-Santa Creu, Casal dels Infants, Casal Jove Calassanç, CO Joan Salvador Gavina, Projecte Infància, Fundació Escó, Impulsem SCCL, Projecte Cultural Erasme Janer-Projecte Franja i Xamfrà) / els centres d'ensenyament del Raval i veïns i veïnes.



## dijous 12 de novembre

### Concert de corals infantils · 12:00 a 13:30h

Concert on participen diferents corals de les escoles i CEIPs del Raval, dins del Pla Educatiu d'Entorn i amb motiu del 50è aniversari de la mort de Joan Amades.

Org: *L'Escola de Músics i JPC, Xamfrà-Espai de Música i Escena i escoles i CEIPS del Raval*  
Espai: *Parròquia de Sant Agustí (Pl. de Sant Agustí, 2)*

### Itaka saludable · 15:00 a 20:00h

Els joves del projecte Itaka al Raval s'encarregaran de fer tallers als més petits sobre hàbits alimentaris saludables i sobre autoimatge. Aquesta activitat inclou tastets d'aliments i begudes ecològiques, saludables i novedoses.

Org: *Itaka al Raval*

Col·lab: *Marsans, BarcelonaReykjavik, L'Hortet, Biocenter*  
Espai: *Rambla del Raval*

### La Riereta Teatre · 20:00 a 22:00h

20:00h “Un Tenorio de andar por casa”

Don Juan Tenorio, una obra de teatre en clau còmica protagonitzada per la gent del barri.

Org: *Ass. de Comerciants i Veïns del c/ de la Cera*

21:00h · “Igual-Dà”

Espectacle de teatre clown que convida a fer una reflexió

al voltant dels rols de virilitat i feminitat i de la importància de la religió en la desigualtat de gènere.

Org: *The Clownies*

Espai: *La Riereta Teatre (C/ Reina Amàlia, 3)*

### Taller “Mapa del tresor” · 20:00 a 21:00h

Taller obert a tothom de caràcter reflexiu que té com a propòsit donar eines per definir metes i objectius personals i professionals.

Org: *Casa Eslava*

Espai: *Casa Eslava (C/ de l'Est, 1)*

#### Per a reserves (fins el dimecres 11 de novembre):

· A la **Fundació Tot Raval**

· Trucant al telèfon **93 442 68 68**

· Per correu electrònic: **reserves@totraval.org**

(indiqueu el títol de l'activitat, dia i hora, nom i cognoms, DNI i telèfon de contacte. En cas de no poder-hi assistir, si us plau, truqueu o envieu un correu electrònic per anular la reserva)

· Al **punt d'informació** de Raval<sup>(6)</sup>: Rambla del Raval, de dijous a dissabte de 10:00 a 22:00h. Diumenge de 10:00 a 15:00h.

## divendres 13 de novembre

### Itaka saludable · 10:00 a 20:00h

Taller d'alimentació per als més petits.

Org: *Itaka al Raval*

Col·lab: *Marsans, BarcelonaReykjavik, L'Hortet, Biocenter*  
Espai: *Rambla del Raval*

### Biblioteca de Catalunya · 14:00 a 22:00h

14:00 a 18:00h · Taller muntatge “Biografia en moviment”

Taller muntatge obert a tothom que pretén explorar la creativitat a través de diferents disciplines artístiques. Al final es farà una mostra del resultat de l'activitat.

21:00h · Mostra del muntatge

Org: *Proveduria Cultural El Colmado*

Espai: *Biblioteca de Catalunya (C/ Hospital, 56)*

### Obra de teatre-fòrum “De trapella a dona” · 18:00 a 19:30h

A partir de les experiències d'una nena d'onze anys en el moment del seu despertar a la sexualitat, veurem com es manega aquest tema a casa seva.

Org: *Forn de Teatre Pa'Tothom*

Espai: *IES Miquel Tarradell (C/ Àngels, 1 bis)*

### La Leo ens apropa al món màgic d'en Joan Amades ·19:00 a 20:00h

La Leo, la bibliotecària intergalàctica del Raval, ens

aproparà al món màgic recollit per Joan Amades a través de jocs de paraules i personatges de l'imaginari català.

S'inclouran projeccions fetes durant el taller d'animació realitzat per nens i nenes del Raval.

Org: *Xarxa de Lectura del Raval*

Espai: *Institut d'Estudis Catalans (C/ del Carme, 47)*

### Taller obert de percussió-teatre-break per a joves · 19:00 a 20:00h

Sabies que es poden picar i ballar versos de Shakespeare? Et convidem a provar-ho!

Org: *Xamfrà-Centre de Música i Escena*

Espai: *Xamfrà-Centre de Música i Escena (C/ Tàpies, 9)*

### Rambla del Raval · 19:30 a 21:00h

19:30h · Concert de Gospel

El Jove Cor Gospel del Conservatori del Liceu ens ofereix un concert ple d'emoció i intensitat. Un repertori carregat d'espiritualitat que caracteritza aquesta música religiosa.

Org: *Conservatori del Liceu*

20:30h · Bollywood show

Espectacle de ball molt alegre, ple de ritme i de vitalitat que té les arrels a la dansa tradicional hindú.

Org: *Shere Punjab Banghra Group*

Espai: *Rambla del Raval*

### Roda de capoeira ·13:00 a 14:00h

La Capoeira és una mescla de dansa i lluita originària dels esclaus africans del Brasil colonial, actualment un art practicat als cinc continents. Vine i forma part d'aquesta Roda de Capoeira!

Org: *Ass. Capoeira Canigó*

Espai: *Rambla del Raval*

### Església de Sant Agustí · 17:00 a 20:00h

17:00h · Concert de les corals del barri

Diverses corals del barri presentaran un repertori molt divers de cançons populars i universals.

Org: *L'Escola de Músics i JPC, Coral Puigmal, Centro Filipino Tuluyan-San Benito, Casal Municipal de Gent Gran Josep Tarradellas, Casal Municipal de Gent Gran Josep Trueta, Món Raval i Agrupació Coral Recreativa Les Flors de Maig*

### 18:30h · “La petita Flauta Màgica”

Els més petits tindran l'oportunitat de gaudir d'aquesta adaptació de l'òpera de Mozart “La Flauta Màgica”

Org: *Gran Teatre del Liceu*

Espai: *Església de Sant Agustí (Pl. Sant Agustí, 2)*

### Entrada dels Jardins de Rubió i Lluç · 17:30 a 22:00h

17:30h · Collage Musical

Jam Session amb músics de diversos orígens, on un

Espai: *Rambla del Raval*

### Cercavila · 11:30 a 13:00h

Vine i participa amb els Bouets i la Vaqueta del Raval, els Capgrossos i la Diablada Boliviana, acompanyats de la SuperWomanShiva i de la batucada Sambao.

Org: *L'Escola de Músics i JPC, Almazen, AIPCC, A.V. Taula del Raval, Centro Boliviano Catalán i Taller de idees Barcelona*

Recorregut: *Pl. Castella – C/ Tallers – C/ Montalegre – C/ dels Àngels – Pl. Joan Amades – C/ Carme – C/ Aurèlia Capmany – Rambla del Raval*

### Rambla del Raval · 12:30 a 15:00h

Per acabar el festival, us convidem a diverses actuacions de música i dansa!

12:30h · *Performance* “Triciclo sangre”

Sangre és una bicicleta que parla del cicle de la vida i de l'energia. *Performance* protagonitzada per Andrés Muñoz i Marie Niel.

Org: *Festival Lilliput*

13:00h · Actuació de la Raval(s) Band i la Jove Big Band

Org: *L'Escola de Músics i JPC i Taller de Músics*

14:30h “Asi es Bolivia” amb el grup “Tinkuna”

Org: *Centro Boliviano Catalán*

Espai: *Rambla del Raval*

*talans, Reial Acadèmia de Farmàcia de Catalunya i Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya.*

### Itinerari “Raval i Eixample, dues construccions de la ciutat” · Divendres 13 a les 16:30 h (cat) i dissabte 14 a les 11:00h (cast)

Raval i Eixample són dues realitats urbanes molt properes. Amb aquest itinerari es podrà explorar els seus contrastos i transformacions.

Durada aprox.: 3 h

Punt de trobada: *CCCB (C/ Montalegre 5)*

Punt final: *Av. Paral·lel, a prop de Drassanes*

Org: *CCCB*

Guia: *CCCB*

### Itineraris amb el bus del barri · Diumenge 15 a les 11:00h, 12:00h i 13:00h

Un recorregut pel Raval acompanyat de les explicacions d'un guia.

Durada aprox.: 40 minuts

Punt de sortida i arribada: *Rambla del Raval*

Org: *TMB i Tot Raval*

Guia: *Edu García*

### Visita guiada al Gran Teatre del Liceu

Diumenge 15 de 10:00 a 11:00h

Visites guiades a la Sala, Saló dels Miralls, Vestíbul, Foyer i Cercle del Liceu.

Diumenge 15 de 9:00 a 10:00h

Visita guiada a l'escenari i a diferents espais de l'àrea de serveis del Teatre.

Espai: *Gran Teatre del Liceu (La Rambla, 51-59)*

### Monestir de Sant Pau del Camp · Dissabte 14 a les 12:00h

Visita al monestir romànic construït quan al Raval tot eren horts i camps.

Espai: *Sant Pau del Camp (C/ Sant Pau, 101)*

### Portes obertes al Palau Güell · Diumenge 15 de 10:00h a 15:00h, amb entrades cada 30 min.

El Palau es troba en període de restauració; es pot veure la façana restaurada i visitar una part de la planta baixa i el soterrani.

Espai: *Palau Güell (Nou de la Rambla, 3)*



**Raval<sup>(6)</sup>** és un festival obert i participatiu que dóna a conèixer algunes de les moltes facetes de la vida cultural al barri, un projecte que fomenta vincles entre organitzacions i persones, tot potenciant la creació d'accions culturals conjuntes.

Els protagonistes del festival som les persones i organitzacions que dia a dia vivim el barri i el construïm, i que creiem en la cultura com a motor de transformació social, generadora de convivència i diàleg.

Aquest any, amb motiu de la celebració de l'any Amades, el festival vol retre un petit homenatge a la tasca d'aquest etnòleg i folklorista que va néixer al Raval.

#### Us convidem a compartir la pluralitat i vitalitat del Raval!

**Totes les activitats són gratuïtes.**

**En cas de canvis en la programació s'informarà a:** [www.totraval.org](http://www.totraval.org)



Per a aquestes aquestes activitats és necessari realitzar reserva prèvia



Activitats infantils

#### Entrada gratuïta als Centres Culturals

Els centres culturals CCCB, MACBA, Museu Marítim i Arts Santa Mònica conviden els veïns i veïnes a visitar-los durant els dies del festival, mostrant la postal d'invitació que es pot recollir a la seu de Tot Raval i de les entitats participants a Raval(s), comerços del barri i que es repartirà als centres educatius, els dies previs al festival.

#### Activitats per a grups escolars del Raval

Tallers de Capoeira (Ass. Capoeira Canigó), visita-taller “Tot el que ens envolta és musical”, taller “D'Altamira a Barceló, Visites guiades al CCCB, MACBA, Art Santa Mònica, Palau Güell i Liceu i Concert de cant coral.

escenari obert a artistes residents al Raval es converteix en una experiència participativa.

Org: *La Trifulca Associació Cultural i Tot Raval*

20:00h i 21:30h · *Performance* “En mi habitació” a càrrec del grup Mansipeus.

“La meva habitació, el meu refugi. El meu petit regnat on puc ser jo mateixa, ple de records, d'objectes, de retalls del que sóc. Vols conèixer el meu jo més íntim?”

Org: *Proveduria Cultural El Colmado*

20:30h · “Esto no es magia”

Una hora de misteri i humor, on res és el que sembla. A càrrec de Nicolás Acevedo i Pablo Navarro.

Org: *Almazen*

#### Rambla del Raval · 17:00 a 21:00h

Concert de hip hop, joves promeses del Raval i més, amb l'actuació final del cantant Eddine Saïd ( r&b/soul / rock / ethnic). Actuacions de: Hip hop emetis, Fat skuru & the spartans, Xino xl, Crack b, Proco, Imran, Drako + dj Albon, Barna sucia, Kunta k, Arg i Michael Jackson (Bcn).

17:00h · *FeSTiVaL Aka RaVaL 09 - HoMeNaTGe a MiCHaEl JaCKSoN*

20:00h · *Edinne Said*

Org: *Ass. per a Joves TEB/ Ravalnet*

Espai: *Rambla del Raval*

## EXPOSICIONS

### “El Quixot dels ignorants”, exposició sobre Joan Amades · Dijous 12 divendres 13 de 9:00 a 20:00h i dissabte 14 de 10:00 a 14:00h

Mostra configurada a partir dels materials que va reunir Joan Amades al llarg de la seva vida i del seu treball inèdit.

Espai: *Claustr de l'Institut d'Estudis Catalans (C/ del Carme, 47)*

Org: *AIPCC*

### “Ravàlia” · 10:00 a 19:00h

Exposició de ceràmica inspirada en el barri del Raval, que han realitzat els alumnes de l'escola.

Org: *CM Escola d'Art de Treball*

Espai: *Museu Marítim (Av. Drassanes, s/n)*

### “Vols crear un personatge de conte?”

Vine a veure contes i històries màgiques creades per nens, nenes i famílies del Raval.

Horari: *Punt d'informació del festival*

Org: *Xarxa de Lectura del Raval i Associació de Comerciants del c/ Unió, Marquès de Barberà i Penedides i Santa Margarida*

Espai: *Rambla del Raval (al costat del punt d'informació)*

### “Històries d'un viatge” · Dijous i divendres de 9:00 a 14:30h i de 16:00 a 22:00h, dissabtes de 10:00 a 14:30 i de 16:00 a 22:00h

A través de l'experiència personal de diverses persones que s'han hagut de desplaçar del seu país d'origen, la mostra vol expressar l'aspecte humà de la immigració i reflexionar sobre aquest.

Org: *Centre Cívic Drassanes amb el patrocini de la CAM*

Espai: *Centre Cívic Drassanes (C/ Nou de la Rambla, 43)*

### “Destinació Elinkine”

Exposició fotogràfica que recull un viatge seguint la ruta dels emigrants subsaharians fins a la costa senegalesa.

Org: *Servei Civil Internacional*

Espai: *Servei Civil Internacional (C/ del Carme, 95)*

## ALTRES

### Projecció de documentals

Dan Dj 12 de 20:00 a 21:30h “Suffering and Smiling” (Dan Ollman) i “Cuentos africanos” (Marpravia) / Dy 13 de 19:30 a 21:30h “The gas man” (Iban Del Campo), “Surplus: a 21:30h “Terrorized into being Consumers” (Erik Gandini) i “Para tod@s” (Cintia Gorosito, Claudia Carrasco, Sylwia Sendyk i Patricia Salazar) / Ds 14 de 20:00 a 21:30h “Hippie Masala” (Ulrich Grossenbacher i Damaris Luthi)

Org: *Arxius OVNI - Observatori de Vídeo No Identificat*

Espai: *Proveduria Cultural El Colmado (C/ de la Cera, 35)*

### “Urtain” · Dissabte 14 a les 18:30h

La Fundació Romea us convida a l'obra “Urtain” de Juan Cavestany.

Org: *Fundació Romea per a les Arts Escèniques*

Espai: *Teatre Romea (c/ Hospital, 51)*

**Festival de Curts “Betting on shorts 2009” · Dissabte 14 a les 20h** Amb el tema “Control”, és una mostra de curtmetratges que es projecten simultàniament a diferents capitals europees.

Org: *VOID Videoclub*

Espai: *Hall del CCCB (C/ Montalegre, 5)*

### Cicle de música acústica al Raval · Dijous, divendres i dissabte de 20:00 a 23:00h

Consultar la programació al Punt d'Informació i a la web de Tot Raval.

Org: *Ass. de Comerciants de la Rambla del Raval i adjacents*

Espai: *Diferents locals del barri*

### “Boris Vian, parlem-ne” · Dijous 12 a les 21:00h

El Teatre del Raval us convida a l'obra “Boris Vian, parlem-ne” d'Agustí Humet.

Org: *Teatre del Raval*

Espai: *Teatre del Raval (C/ St. Antoni Abat, 12)*

## ITINERARIS

### Itinerari “Dones i Raval” i visita a l'Institut Català de les Dones · Divendres 13 i dissabte 14 a les 17:00h

A través de la història de diferents dones vinculades al Raval, coneixerem el barri i una de les institucions que hi té la seu: l'Institut Català de les Dones.

Durada aprox.: 2 h

Punt de trobada: *Institut Català de les Dones (Pl. Pere Coromines, 1)*

Punt final: *Platí de les Dones del CCCB (c/ Montalegre, 5)*

Org: *Institut Català de les Dones i Tot Raval*

Guia: *Edu García*

### Itinerari per l'Antic Hospital de la Santa Creu · Dissabte 14 a les 10:00h (cast) i a les 12:00h (cat)

Visita guiada per conèixer els edificis històrics que, durant cinc segles, van acollir el centre hospitalari més important de la ciutat.

Durada aprox.: 1 h 45 min

Punt de trobada i final: *Jardins de Rubió i Lluç (entrada pel c/ del Carme, davant de l'IEC)*

Org: *Tot Raval*

Guia: *Juan Pardo*

Col·lab: *Biblioteca de Catalunya, Institut d'Estudis Ca-*

## VISITES GUIADES

### CCCB “Cerdà i la Barcelona del futur. Realitat versus projecte” i “World Press Photo 2009” · Dijous 12 a les 18:00h (cat), dissabte 14 a les 11:30h (cast) i diumenge 15 a les 11:30h (cat)

Espai: *CCCB (C/ Montalegre 5)*

### Museu Marítim “El Marítim entre bombes” i Arxíu històric del museu

· Dissabte 14 a les 10:30h

Espai: *Museu Marítim (Av. Drassanes s/n)*

### MACBA Col·lecció MACBA · Dissabte 14 a les 13:00h i a les 18:00h, i diumenge 15 a les 13:00h